

Eurideas Language Experts

**We connect you with the World.**

transcription  
editing      subtitling  
**translation**  
typesetting      interpretation



## INTRODUCTION

Eurideas Language Experts, a professional translation agency with a dynamic and innovative approach, has proven itself as a language services provider in the fields of law, finance, business, medicine, chemicals, the environment, sustainability, climate, as well as European and international affairs and many more.

We understand how challenging and complex legal and business-related texts can be. As globalisation continues at a rapid rate, companies are under pressure to communicate business information in numerous languages. We provide translation services for leading multinational companies, financial institutions and consulting firms across the globe.

### Our team:

We work with 800 linguists who are experts in the field in which they translate. Most of them have worked or completed studies in the relevant area. This way we ensure that our translations are of the highest quality and the correct terminology is used.

### Our services include:

- Translation
- Interpretation
- Editing and proofreading
- Certified/Sworn translation
- Typesetting
- Transcription
- Video subtitling

## LANGUAGES

Our translators are native speakers of their target languages. Most of our translators are based in their home countries and their work reflects the living language of the given country.

We provide translation and interpretation services in the following languages:

- 24 official languages of the European Union
- Other European languages (for example): Norwegian, Icelandic, Serbian, Russian, Ukrainian, Turkish
- Other languages (for example): US English, Latin American Spanish, Brazilian Portuguese, Arabic, Hebrew, Japanese, Chinese, Malay, Indonesian, Hindi and many other languages.



## TRANSLATION

We have the expertise to carry out multilingual projects. In our translations we respect the requirements and characteristics of the target language and the relevant culture or country. Beyond simply translating the text, we localise it according to the target country and make it relevant to the target audience. To ensure the use of the correct terminology and consistency across all the documents we translate for each partner, we use a CAT (Computer Assisted Translation) tool for the translation work.

The translation is always performed by a translator who is a native speaker of the target language and has expertise in the topic of the document to be translated. During the translation project, we pay special attention to the use of different language variations (e.g. German as spoken in Germany or German as spoken in Austria) and localise the translated text according to the target country.

Each translation is proofread by a second translator who is also a native speaker of the target language.

Following the translation process, our QA team conducts a two-step, in-house quality check, consisting of:

- terminology review, double-checking of names and organisations
- formatting of the translation(s) to reflect the original source document(s)
- content, consistency and coherence check.

Once we are sure everything is fine, we deliver the final product to our client.

## DEADLINES

We can meet short deadlines thanks to the working method we have developed for urgent jobs.

## INTERPRETATION

Our interpreters, many of whom are accredited by the EU Institutions, are specialists in their professional area. We select them very carefully, based on predefined criteria such as professional background, experience and proactive attitude. Since most of our assignments are at the European Parliament, it is critical that the interpreters we work with have experience working in the EP.

We are also happy to provide interpreter's booths and technical equipment on request.

For online or hybrid events, we work with professional interpreters who are equipped with high-speed internet and are well versed in various online interpretation platforms, such as Zoom, Interactio and BlueJeans.



## TYPESETTING

We provide flexible desktop publishing services based on your needs and using your existing artwork template to ensure that the foreign-language version mirrors the format of the original.

The main advantage of outsourcing your typesetting work together with your translation is that your operators/designers do not have to deal with languages and foreign scripts they are unfamiliar with, thus avoiding the risk of collating text incorrectly. We can also prepare the translations in Adobe InDesign and Illustrator formats. This way you can save a lot of time and money during preparation of the printable brochure.

Once the typesetting is done, our linguist can perform a final layout check on the document to ensure it is free from typos or other font errors.

## TRANSCRIPTION

Whether you have audio or video files, we can produce a written document from them. The transcription work is carried out by linguists who are native speakers of the given language and are double-checked by a second native speaker linguist.

## SUBTITLING

Make your video understandable by a wide audience. We translate the voice-over and prepare the subtitles.





## OUR CLIENTS

### **EU and international organisations, politics, government:**

Association of the Local Democracy Agencies (ALDA Group), France  
Australian Embassy and Mission to the EU, Belgium  
CEPOL (European Union Agency for Law Enforcement Training), Hungary  
CERRE (Centre on Regulation in Europe), Belgium  
EASME - The European Commission's Executive Agency for SMEs, Belgium  
Embassy of Barbados, Belgium  
European Parliament Greens/EFA Group, Belgium  
European Parliament EPP Group, Belgium  
European Parliament MEPs, Belgium  
European Parliament S&D Group, Belgium  
European Peace Building Liaison Office (EPLO), Belgium  
FEPS (Foundation for European Progressive Studies), Belgium  
Friedrich-Ebert-Stiftung, Belgium  
Friends of Europe, Belgium  
Global Reporting Initiative (GRI), the Netherlands  
KAS (Konrad Adenauer Stiftung), Belgium, Panama  
NATO HQ, Belgium  
OECD, France  
Overseas Countries & Territories, Belgium  
Principality of Liechtenstein  
Rosa Luxemburg Foundation, Belgium  
UNICEF, Belgium, Italy  
United Nations Development Programme, Belgium  
United Nations Industrial Development Organization Brussels Liaison Office, Belgium  
United Nations Office on Drugs and Crime, Austria  
UNRISD (United Nations Research Institute for Social Development), Switzerland  
United Nations World Food Programme, Belgium  
US Embassy European Media Hub Brussels, Belgium  
World Bank, USA

### **Law, Human Rights and International Development:**

Caritas Europa and Caritas International, Belgium  
Center for Global Development, USA  
Clooney Foundation for Justice, USA  
Deutsches Institut für Menschenrechte, Germany  
EDF (European Disability Forum), Belgium  
ERRIN (European Return and Reintegration Network), Belgium  
Forus - IFP (International Forum of National NGO platforms), France

Friedrich-Naumann-Stiftung für die Freiheit, Germany  
Heinrich Böll Foundation, Belgium  
ICMPD (International Centre for Migration Policy Development), Malta  
International Organization for Migration (IOM), Belgium  
Keller and Heckman LLP, Belgium  
Open Society Justice Initiative, USA  
Oxfam-Solidariteit, Belgium, the Netherlands  
Refugee Rights Europe, UK  
Saferworld, UK

### **Health, medical, pharmaceuticals, life sciences, nutrition:**

Aboca, Italy  
Aquaculture Advisory Council, Belgium  
Atlantis Healthcare, Germany  
Babor Cosmetics, Belgium  
Comité Européen des Entreprises Vins (CEEV), Belgium  
EFPIA (European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations), Belgium  
EMSP (European Multiple Sclerosis Platform), Belgium  
Eurohealthnet, Belgium  
Europe Active, Belgium  
European Association of Euro-Pharmaceutical Companies, Belgium  
European Cancer Patient Coalition (ECPC), Belgium  
European Federation of Allergy and Airways Diseases Patients' Associations (EFA), Belgium  
European Food Information Council (EUFIC), Belgium  
European Patients' Forum, Belgium  
European Public Health Alliance (EPHA), Belgium  
FEBA (European Food Banks Federation), Belgium  
FoodDrink Europe, Belgium  
HCWH - Health Care Without Harm, Belgium  
HEAL (Health & Environment Alliance), Belgium  
Incisive Health, UK  
International Diabetes Federation, Belgium  
LSE Health, UK  
MedTech Europe, Belgium  
Ocean pharma GmbH, Germany  
Provital France, France  
Smoke Free Partnership, Belgium  
Testbiotech, Belgium  
The Health Policy Partnership, UK  
UNESDA, Belgium  
Wine in Moderation - Art de Vivre (WIM), Belgium  
World Health Organization (WHO), Denmark  
World Hepatitis Alliance, UK

**Energy, Environment, Sustainability and Transport:**

ClientEarth, UK  
Conservation International, Belgium  
Deutsche Umwelthilfe e.V., Germany  
EBAA (European Business Aviation Association), Belgium  
ECG (The Association of European Vehicle Logistics), Belgium  
ECSA (European Community Shipowners' Associations), Belgium  
Eurocities, Belgium  
Eurogroup for Animals, Belgium  
European Cyclists' Federation (ECF), Belgium  
FERN, UK  
FEVE (European Federation of glass packaging), Belgium  
Forest Stewardship Council (FSC), Germany, the Netherlands  
German Water Partnership e.V., Germany  
ICLEI (Local Governments for Sustainability), Germany  
IDH the sustainable trade initiative, the Netherlands  
IEEP (Institute for European Environmental Policy), UK  
OECD Nuclear Energy Agency, France  
Plastic Recyclers Europe, Belgium  
Plastics Europe, Belgium  
Seas at Risk, Belgium  
Solenis, the Netherlands, Poland, Switzerland  
Stichting Life Terra, the Netherlands  
UITP – Euroteam (International Association of Public Transport), Belgium  
WindEurope, Belgium  
WWF (World Wildlife Fund), Switzerland  
Zero Waste Europe, Belgium

**Chemicals:**

Action Pin, France  
Aero-Sense, Belgium  
Afton Chemical, UK  
Agfa, Belgium  
Agrauxine, France  
Airedale Chemical Holdings Group, UK  
Arche Consulting, Belgium  
Arkema, France  
Babor Cosmetics, Belgium  
Barkwith Associates, UK  
BAYROL Deutschland GmbH, Germany  
Brenntag Benelux, the Netherlands  
Caffaro Industrie S.p.A., Italy

CEFIC, Belgium  
CEHTRA, France  
Chemical Watch, UK  
Chemservice SRL, Italy  
Christeys, Belgium, Poland, Portugal  
CID Lines, Belgium  
CSI – Compliance Services International, UK  
Doff Portland, Germany  
Domo Engineering Plastics Italy Spa, Italy  
Donau Chemie AG, Austria  
ECOLAB, Germany, UK  
Enviresearch, UK  
EuroChem Agro GmbH, Germany  
Eurofins Regulatory AG, Switzerland  
European Aluminium Association, Belgium  
European Resilient Flooring Manufacturers' Institute, Belgium  
Everris / ICL Group, the Netherlands  
FEICA, Belgium  
Glencore International, the Netherlands, UK  
Hellenic Petroleum SA, Greece  
HELM AG, Germany  
IFRA (International Fragrance Association), Belgium  
International Antimony Association, Belgium  
International Lead Association, UK  
ISK Biosciences, Belgium  
Japan Chemical Database (JCDB), Japan  
Keyence International, Belgium  
Kollant, Italy  
Knoell France SAS, France  
Kwizda Agro, Austria  
Linge Agroconsultancy, the Netherlands  
MGK (McLaughlin, Gormley, King Company), USA  
Nickel Institute, Belgium  
Nissan Chemical Corporation, Japan  
Polymer Comply Europe (formerly EuPC), Belgium  
RIFM (Research Institute for Fragrance Materials), USA  
Rio Tinto, UK, Singapore, Germany, Spain  
Rotam Agrochemical International, China  
SanderStrothmann GmbH, Germany  
SBM Life Science, France, Italy  
Schülke & Mayr GmbH, Germany  
Sopura, France  
Staphyt Regulatory, France



Syngenta Crop Protection AG, Switzerland  
Tokyo Chemical Industry (TCI), Belgium  
Zochem Inc., USA

#### **Enterprise and industry:**

BAK (Bundesarchitektenkammer) EU Liaison Office, Belgium  
BDI (Federation of German Industries), Germany  
BDSI (Association of the German Confectionary Industry), Germany  
BEUC (Bureau Européen des Unions de Consommateurs), Belgium  
BME (Bundesverband Materialwirtschaft, Einkauf und Logistik e.V.), Germany  
BVI (Bundesverband Investment und Asset Management), Belgium  
Centre of European Policy Studies (CEPS), Belgium  
Cerame-Unie (The European Ceramic Industry Association), Belgium  
Eurochambres, Belgium Hong Kong Economic and Trade Office, Belgium  
Japan External Trade Organization, JETRO Brussels, Belgium

#### **Education and Employment:**

Austrian Federal Chamber of Labour, Austria, Belgium  
ETUCE (European Trade Union Committee for Education), Belgium  
International Trade Union Federation (ITUC), Belgium  
JA Europe, Belgium  
University of Cambridge, UK  
VUB (Vrije Universiteit Brussel), Belgium

#### **Communication, PR, Marketing, Management Consulting:**

Acumen Public Affairs, Belgium  
APCO Worldwide, Belgium  
Bruegel, Belgium  
Cambre Associates, Belgium  
COWI, Belgium, Denmark  
CRA (Charles River Associates), Switzerland  
Edelman, Belgium  
Euromonitor International, UK  
GOPA mbH, Germany  
Hume Brophy, UK  
ICF International, UK  
ICF Next, Belgium  
ICON Institute, Germany  
Interel European Affairs, Belgium  
JWT, Belgium  
Landmark Public Affairs, Belgium, UK, USA  
Revolve, Belgium

Rupprecht Consult GmbH, Germany  
Scholz & Friends Group, Belgium  
Sogeti, Luxembourg

#### **Culture, Society, Media:**

Coppieters Foundation, Belgium  
Council of European Municipalities and Regions (CEMR), Belgium  
EJC (European Journalism Centre), the Netherlands  
EURACTIV, Belgium  
Politico, Belgium

#### **Finance, insurance and banking:**

ABV (Arbeitsgemeinschaft berufsständischer Versorgungseinrichtungen e.V.), Belgium  
BVR (Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken), Germany  
Intesa Sanpaolo, Belgium

## CONTACT US

### Office in Belgium:

Silversquare Europe  
Square de Meeûs 35  
1000 Brussels, Belgium  
Tel: +32 (0)2 899 7753

### Office in Germany:

Taunusanlage 8  
60329 Frankfurt am Main, Germany  
Tel: +49 1522 1306186

### Office in Hungary:

Horvat u. 14-24  
1027 Budapest, Hungary  
Tel: +36 1 505 8840

If you have any questions regarding our services, please do not hesitate to contact us at: [translation@eurideastranslation.com](mailto:translation@eurideastranslation.com).  
We will get right back to you.

